



- EN HOT STAPLER PLASTIC REPAIR KIT
OPERATING INSTRUCTIONS**
Original instructions
- SV STIFTPISTOL FÖR PLASTREPARATIONER
BRUKSANVISNING**
Översättning av originalinstruktioner
- NO STIFTEPISTOL FOR PLASTREPARASJONER
BETJENINGSANVISNINGER**
Oversettelse av originalinstruksjonene
- DA STIFTEPISTOL TIL PLASTREPARATIONER
BETJENINGSVEJLEDNING**
Oversættelse af den originale vejledning
- PL GWOŹDZIARKA DO NAPRAWIANIA PLASTIKU
INSTRUKCJA OBSŁUGI**
Przekład instrukcji oryginalnej
- FI NIITTIPISTOOLI MUOVIKORJAUKSILLE
KÄYTTÖOHJE**
Alkuperäisten ohjeiden käännös
- DE STIFTPISTOLE FÜR KUNSTSTOFFREPARATUREN
BEDIENUNGSANLEITUNG**
Übersetzung der Originalanleitung
- FR AGRAFEUSE À CHAUD POUR RÉPARER
LE PLASTIQUE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**
Traduction des instructions d'origines
- NL LIJMSTIFTPISTOOL VOOR
KUNSTSTOFREPARATIES
BEDIENINGSINSTRUCTIES**
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

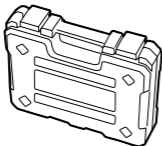
Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusien versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.



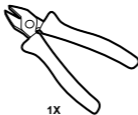
1X



1X



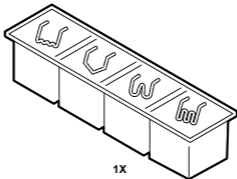
1X



1X



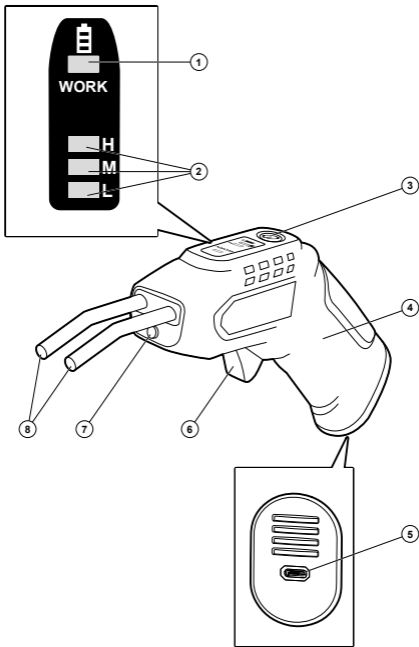
1X



1X



1



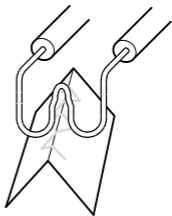
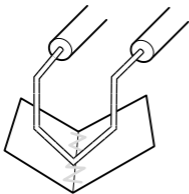
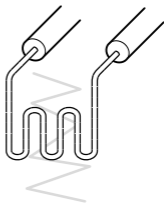
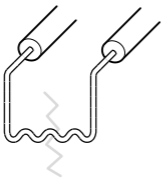


Table of contents



1	Introduction	7
1.1	Product description.....	7
1.2	Symbols.....	7
1.3	Product overview.....	7
2	Safety	8
2.1	Safety definitions.....	8
2.2	General safety instruction.....	8
3	Operation	10
3.1	To charge the product.....	10
3.2	To start and stop the product.....	11
3.3	To operate the product.....	12
3.4	To install a welding nail.....	13
3.5	To replace a welding nail.....	13
3.6	To set the welding temperature.....	14
4	Storage	14
5	Maintenance	15
5.1	To clean the product.....	15
6	Troubleshooting	15
7	Disposal	16
7.1	To discard the product.....	16
8	Technical data	17

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a cordless hot stapler for repair of plastic items.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview


Figure 1


1. LED work and power indicator
2. LED temperature level indicator
3. Power button
4. Handle
5. Charging port
6. Heat trigger
7. LED lighting

8. Heat bracket

2 Safety


2.1 Safety definitions

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

 **Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 General safety instruction

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.


- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not use the product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine. This has a negative effect on your vision, alertness, coordination and judgment.
- Do not use the product if it is damaged.


- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.
- The product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not let children play with the product.
- Do not let children clean or do any maintenance on the product without supervision.
- Make sure that the hot part of the product does not touch any flammable materials.
- Do not touch the hot part of the product with your bare hands.
- Do not point the welding nail directly at people and animals.
- Do not use the product near combustible materials or flammable gases.
- Do not leave the product unattended when it is heated.
- Make sure the product is used in a well ventilated area.

- Keep the product away from fire and temperatures above 130°C.
- Repairs must be done by an authorized service center only.
- Fluids ejected from the battery can cause irritation and burns. In case of accidental contact, rinse with water. If battery fluids comes into contact with your eyes, seek medical help.
- Do not remove the battery.
- Do not charge the product in an ambient temperature below 0°C or above 45°C.

3 Operation

3.1 To charge the product

 **Warning!** Disconnect the charger immediately when the battery is being charged and all battery indicators starts to flash.

 **Warning!** The current of the charger must be 2000 mA or above.

Note! The product cannot be used while charging.

Note! The product must be charged before the first use and after a long period of non-use.

- 1** Connect the USB end of the charging cable into an adapter or an 5V USB socket.
- 2** Connect the type C end of the charging cable into the product.
- 3** Connect the adapter to a power outlet. The charging indicator illuminates.
- 4** When all the power indicators illuminate, the battery is fully charged.

Note! The product automatically exits the charging mode 10 minutes after the battery is fully charged.


3.2 To start and stop the product

- 1** Hold the product in its handle and push the power button for 2 seconds to start the product. The LED lighting starts.

Note! If the power button is pushed for more than 6 seconds the product will stop again.

- 2** Push the power button to stop the product. Make sure that the heat brackets and the welding nail does not touch anything before they have become cool.

3.3 To operate the product

 **Warning!** To prevent burns, do not touch the heat brackets and the welding nail.

Note! The product will automatically stop after 10 minutes without any operation.

- If possible, fixate the parts to be connected.
 - Put the product on a heat-resistant surface when in use.
- 1** Make sure the workpiece is completely clean and free from grease.
 - 2** Start the product. Refer to "3.2 To start and stop the product" on page 11.
 - 3** Install the applicable welding nail to the product. Refer to "3.4 To install a welding nail" on page 13.
(Figure 2)
 - 4** Push the heat trigger for 5 seconds. The welding nail will be heated.
 - 5** Push the welding nail onto the crack to be repaired.
 - 6** Release the heat trigger as soon as the welding nail comes in contact with the plastic surface.
 - 7** When the weld has become cool, remove the product but not the welding nail.

- 8 Cut off the exposed part of the welding nail with a metal pliers.
- 9 Stop the product. Refer to "3.2 To start and stop the product" on page 11.

3.4 To install a welding nail

Note! Do not reuse welding nails to avoid poor contact due to oxidation of the welding nails.

- 1 Make sure the heat trigger is released.
- 2 Hold the product in its handle and attach the welding nail into the holes in the front of the heat brackets.

3.5 To replace a welding nail

Warning! Do not touch the heat brackets or the welding nail with bare hands when the welding nail is replaced.

- 1 Make sure the heat trigger is released.
- 2 Pull the welding nail out from the heat brackets with a pliers.
- 3 Install the new welding nail. Refer to "3.4 To install a welding nail" on page 13.

3.6 To set the welding temperature

- 1 Start the product. Refer to "3.2 To start and stop the product" on page 11.

Note! After each start the product operates with maximum temperature.

- 2 Push and hold the heat trigger.
- 3 Push the power button to select temperature level. Refer to "3.6.1 Temperature levels" on page 14.
- 4 Release the heat trigger.

3.6.1 Temperature levels

Mode	Temperature
L	400°C
M	500°C
H	600°

4 Storage

- Store the product in its storage box.

5 Maintenance

- Do not try to repair the product by yourself, refer to a authorized service center.

5.1 To clean the product

- Do not soak the product in water or any other liquid.
- Do not use solvents to clean the product.
- If needed, clean the product with a damp cloth and a mild detergent.

6 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
The 3 temperature level indicators flashes simultaneously 6 times and the product stops.	The battery is discharged.	Charge the battery.
The "L" temperature level indicator flashes when the heat trigger is pushed.	The welding nail is not installed correctly.	Install the welding nail correctly.

Problem	Possible cause	Action
The "M" temperature level indicator flashes.	The battery temperature exceeds 60°C.	Stop the product and let it become cool.
The "H" temperature level indicator flashes.	The heating is automatically stopped.	Wait for a while and then continue.
The work and power indicator and the 3 temperature level indicators flash simultaneously when product is connected to the charger.	The battery does not function correctly.	Disconnect the charger and refer to an authorized service center.

7 Disposal

7.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	4V DC Li-ion
Power	40 W
Battery capacity	2000 mAh
Preheating time	5 s
Charging current	USB 5 V DC
Rated output, charger adapter	2000 mA or above
Temperature range, charging	0°C–45°C
Temperature range, operation	-20°C–60°C
Temperature range, storage	-5°C–35°C

Innehållsförteckning



1	Inledning	19
1.1	Produktbeskrivning	19
1.2	Symboler.....	19
1.3	Produktöversikt.....	19
2	Säkerhet	20
2.1	Säkerhetsdefinitioner	20
2.2	Allmänna säkerhetsinstruktioner	20
3	Användning	22
3.1	Att ladda produkten	22
3.2	Att slå på och stänga av produkten	23
3.3	Att använda produkten.....	23
3.4	Att montera en svetsspik.....	25
3.5	Att byta ut ut en svetsspik.....	25
3.6	Att ställa in svetstemperaturen	25
4	Förvaring	26
5	Underhåll	26
5.1	Att rengöra produkten	27
6	Felsökning	27
7	Kassering	28
7.1	Att kassera produkten.....	28
8	Tekniska data	29

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en trådlös häftapparat för reparation av plastföremål.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.3 Produktöversikt


Bild 1


1. LED-indikator för drift och ström
2. LED-indikator för temperaturnivå
3. Strömknapp
4. Handtag
5. Laddport
6. Värmeutlösare

7. LED-belysning
8. Värmekonsol

2 Säkerhet


2.1 Säkerhetsdefinitioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

 **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.


- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.


- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Produkten kan användas av barn från åtta års ålder och personer med fysiska, sensoriska och mentala variationer eller bristande erfarenhet eller kunskaper om de hålls under uppsikt eller får instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Låt inte barn rengöra eller utföra underhåll på produkten utan uppsikt.
- Se till att den varma delen av produkten inte kommer i kontakt med brännbara material.
- Vidrör inte produktens varma delar med bara händerna.
- Rikta inte spetsspiken direkt mot människor eller djur.
- Använd inte produkten i närheten av brännbara material eller brandfarliga gaser.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den är uppvärmd.
- Se till att produkten används i ett väl ventilerat utrymme.
- Håll produkten borta från eld och temperaturer över 130°C.

- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad.
- Vätskor som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation och brännskador. Vid oavsiktlig kontakt, skölj med vatten. Om batterivätskor kommer i kontakt med ögonen, kontakta läkare.
- Ta inte bort batteriet.
- Ladda inte produkten i en omgivningstemperatur under 0°C eller över 45°C.

3 Användning

3.1 Att ladda produkten

 **Varning!** Koppla omedelbart bort laddaren när batteriet laddas och alla batteriindikatorer börjar blinka.

 **Varning!** Laddarens strömstyrka måste vara 2000 mA eller högre.

Obs! Produkten kan inte användas under laddning.

Obs! Produkten måste laddas före första användning och efter en längre tid utan att användas.

- 1 Anslut USB-sidan av laddningskabeln till en adapter eller ett 5V USB-uttag.

- 2 Anslut typ C-änden på laddningskabeln till produkten.
- 3 Anslut adaptern till ett eluttag. Laddindikatorn tänds.
- 4 När alla strömindikatorer lyser är batteriet fulladdat.

Obs! Produkten avslutar automatiskt laddningsläget 10 minuter efter att batteriet är fulladdat.


3.2 Att slå på och stänga av produkten

- 1 Håll produkten i handtaget och tryck på strömbrytaren i 2 sekunder för att starta produkten. LED-belysningen startar.

Obs! Om strömbrytaren hålls intryckt i mer än 6 sekunder stoppas produkten igen.

- 2 Tryck på strömknappen för att starta produkten. Se till att värmefästena och svetsspiken inte kommer i kontakt med något innan de har svalnat.

3.3 Att använda produkten

 **Varning!** För att undvika brännskador ska du inte vidröra värmefästena och svetsspiken.

Obs! Produkten stängs automatiskt om den inte använts på 10 minuter.


- Fixera om möjligt de delar som ska anslutas.
 - Placera produkten på en värmetålig yta när den används.
- 1 Se till att arbetsstycket är helt rent och fritt från fett.
 - 2 Starta produkten. Se "3.2 Att slå på och stänga av produkten" på sida 23.
 - 3 Montera den tillämpliga svetspiken på produkten. Se "3.4 Att montera en svetspik" på sida 25. (Bild 2)
 - 4 Tryck på värmeutlösaren i 5 sekunder. Svetspiken kommer att värmas upp.
 - 5 Tryck in svetspiken i sprickan som ska repareras.
 - 6 Släpp värmeutlösaren så snart svetspiken kommer i kontakt med plastytan.
 - 7 När svetsen har svalnat, ta bort produkten men inte svetspiken.
 - 8 Klipp av den exponerade delen av svetspiken med en metalltång.
 - 9 Stäng av produkten. Se "3.2 Att slå på och stänga av produkten" på sida 23.

3.4 Att montera en svetsspik

Obs! Återanvänd inte svetsspikarna för att undvika dålig kontakt på grund av oxidation av svetsspikarna.

- 1 Kontrollera att värmeutlösaren är frigjord.
- 2 Håll produkten i handtaget och fäst svetsspiken i hålen på framsidan av värmefästena.

3.5 Att byta ut ut en svetsspik

 **Varning!** Vidrör inte värmefästena eller svetsspiken med bara händer när du byter ut svetsspiken.

- 1 Kontrollera att värmeutlösaren är frigjord.
- 2 Dra ut svetsspiken från värmefästena med en tång.
- 3 Montera den nya svetsspiken. Se "3.4 Att montera en svetsspik" på sida 25.

3.6 Att ställa in svetstemperaturen

- 1 Starta produkten. Se "3.2 Att slå på och stänga av produkten" på sida 23.

Obs! Efter varje start körs produkten med maximal temperatur.

- 2 Tryck och håll inne värmeutlösaren.
- 3 Tryck på strömbrytaren för att välja temperaturnivå. Se "3.6.1 Temperaturnivåer" på sida 26.
- 4 Frigör värmeutlösaren.

3.6.1 Temperaturnivåer

Läge	Temperatur
L	400°C
M	500°C
H	600°

4 Förvaring

- Förvara produkten i dess förvaringslåda.

5 Underhåll

- Försök inte reparera produkten själv, utan kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

5.1 Att rengöra produkten

- Dränk inte ned produkten i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte lösningsmedel för att rengöra produkten.
- Rengör produkten med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel, vid behov.

6 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Indikatorerna för de 3 temperaturnivåerna blinkar samtidigt 6 gånger och produkten stannar.	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
Indikatorn för temperaturnivån "L" blinkar när värmeutlösaren trycks in.	Svetsspiken är inte korrekt monterad.	Montera svetsspiken korrekt.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Indikatorn för temperaturnivå "H" blinkar.	Uppvärmningen stoppas automatiskt.	Vänta en stund och fortsätt sedan.
Arbets- och strömindikatorn och de 3 temperaturnivåindikatorerna blinkar samtidigt när produkten är ansluten till laddaren.	Batteriet fungerar inte korrekt.	Koppla ur laddaren och kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

7 Kassering

7.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	4V DC litiumjon
Effekt	40 W
Batterikapacitet	2000 mAh
Förvärmningstid	5 s
Laddningsström	USB 5 V DC
Nominell effekt, laddningsadapter	2000 mA eller högre
Temperaturområde, laddning	0°C–45°C
Temperaturområde, drift	-20°C–60°C
Temperaturområde, lagring	-5°C–35°C

Innholdsfortegnelse



1	Innledning	31
1.1	Produktbeskrivelse.....	31
1.2	Symboler.....	31
1.3	Produktoversikt.....	31
2	Sikkerhet	32
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner.....	32
2.2	Generelle sikkerhetsinstruksjoner.....	32
3	Bruk	34
3.1	Slik lader du produktet.....	34
3.2	Slik starter og stopper du produktet.....	35
3.3	Bruke produktet.....	35
3.4	Slik installerer du en sveisestift.....	37
3.5	Slik bytter du ut en sveisestift.....	37
3.6	Slik stiller du inn sveisetemperaturen.....	37
4	Oppbevaring	38
5	Vedlikehold	38
5.1	Slik rengjøres produktet.....	39
6	Feilsøking	39
7	Avhending	40
7.1	Slik kasseres produktet.....	40
8	Tekniske data	41

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en trådløs varmstiftemaskin til reparasjon av plastartikler.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Lagre instruksjonene for fremtidig bruk.
	Gjenvinnes som elektronisk avfall.

1.3 Produktoversikt


Figur 1


1. LED-indikator for arbeid og strøm
2. LED-indikator for temperaturnivå
3. På/av-knapp
4. Håndtak
5. Ladeport
6. Varmeavtrekker

7. LED-lys
8. Varmebrakett

2 Sikkerhet


2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

 **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

 **OBS!** Om du ikke følger disse instruksjonene er det en fare for skade på produktet, på andre materialer eller på området rundt.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

 **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.


- Les advarselsinstruksjonene som følger før du bruker produktet.
- Bruk ikke produktet hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner. Dette har en negativ effekt på syn, årvåkenhet, koordinasjon og dømmekraft.


- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Produktet må ikke modifiseres.
- Produktet må kun brukes til det tiltenkte formålet.
- Produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om hvordan produktet brukes på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
- Ikke la barn leke med produktet.
- Ikke la barn rengjøre eller utføre vedlikehold på produktet uten tilsyn.
- Pass på at den varme delen av produktet ikke berører brennbare materialer.
- Ikke berør den varme delen av produktet med bare hender.
- Ikke rett sveisestiften direkte mot mennesker og dyr.
- Ikke bruk produktet i nærheten av brennbare materialer eller brannfarlige gasser.
- Ikke forlat produktet uten tilsyn mens det er i drift.
- Forsikre deg om at produktet brukes i et godt ventilert område.
- Hold produktet borte fra ild og temperaturer over 130 °C.
- Reparasjoner må kun utføres av et autorisert servicesenter.

- Væsker som kommer ut fra batteriet kan forårsake irritasjon og brannskader. Ved kontakt, skyll med vann. Hvis batterivæsker kommer i kontakt med øynene dine, oppsøk legehjelp.
- Ikke ta ut batteriet.
- Ikke lad produktet i en omgivelsestemperatur under 0 °C eller over 45 °C.

3 Bruk

3.1 Slik lader du produktet

 **Advarsel!** Koble fra laderen umiddelbart når batteriet lades og alle batteriindikatorerne begynner å blinke.

 **Advarsel!** Strømmen til laderen må være 2000 mA eller høyere.

Merk! Produktet kan ikke brukes under lading.

Merk! Produktet må lades før første gangs bruk og etter en lang periode uten bruk.

- 1** Koble USB-enden av ladekabelen til en adapter eller en 5 V USB-kontakt.
- 2** Koble den USB C-enden av ladekabelen til produktet.

- 3 Koble adapteren til et strømuttak. Ladeindikatoren lyser.
- 4 Når alle strømindikatorene lyser, er batteriet fulladet.

Merk! Produktet avslutter automatisk lademodus 10 minutter etter at batteriet er fulladet.


3.2 Slik starter og stopper du produktet

- 1 Hold produktet i håndtaket og trykk på strømknappen i 2 sekunder for å starte produktet. LED-belysningen starter.

Merk! Hvis du trykker på strømknappen i mer enn 6 sekunder, stopper produktet igjen.

- 2 Trykk på strømknappen for å starte produktet. Pass på at varmebrakettene og sveisestiften ikke berører noe før de har blitt avkjølt.

3.3 Bruke produktet

 **Advarsel!** For å forhindre brannskader, må du ikke berøre varmebrakettene og sveisestiften.

Merk! Produktet stopper automatisk etter 10 minutter uten bruk.

- Hvis mulig, fest delene som skal kobles til.
- Sett produktet på en varmebestandig overflate når det er i bruk.


- 1** Forsikre deg om at arbeidsstykket er helt rent og fritt for fett.
- 2** Start produktet. Se "3.2 Slik starter og stopper du produktet" på side 35.
- 3** Monter den egnede sveisestiften på produktet. Se "3.4 Slik installerer du en sveisestift" på side 37. (Figur 2)
- 4** Trykk på varmeavtrekkeren i 5 sekunder. Sveisestiften blir oppvarmet.
- 5** Trykk sveisestiften på sprekken som skal repareres.
- 6** Slipp varmeutløseren så snart sveisespikeren kommer i kontakt med plastoverflaten.
- 7** Når sveisen har blitt avkjølt, fjerner du produktet, men ikke sveisestiften
- 8** Klipp av den eksponerte delen av sveisestiften med en metalltang.
- 9** Stans produktet. Se "3.2 Slik starter og stopper du produktet" på side 35.

3.4 Slik installerer du en sveisestift

Merk! Ikke bruk en sveisestift på nytt, siden da vil få dårlig kontakt på grunn av at sveisestiften oksiderer.

- 1 Pass på at du slipper varmeutløseren.
- 2 Hold produktet i håndtaket og fest sveisestiften i hullene foran på varmebrakettene.

3.5 Slik bytter du ut en sveisestift

 **Advarsel!** Ikke berør varmebrakettene eller sveiseneeglen med bare hender når sveiseneeglen skiftes ut.

- 1 Pass på at du slipper varmeutløseren.
- 2 Trekk sveisespikeren ut fra varmebrakettene med en spisstang.
- 3 Monter den nye sveisestiften. Se "3.4 Slik installerer du en sveisestift" på side 37.

3.6 Slik stiller du inn sveisetemperaturen

- 1 Start produktet. Se "3.2 Slik starter og stopper du produktet" på side 35.

Merk! Etter hver start opererer produktet med maksimal temperatur.

- 2 Trykk og hold inne varmeavtrekkeren.
- 3 Trykk på strømknappen for å velge temperaturnivå. Se "3.6.1 Temperaturnivåer" på side 38.
- 4 Slipp varmeavtrekkeren.

3.6.1 Temperaturnivåer

Modus	Temperatur
L	400 °C
M	500 °C
H	600 °C

4 Oppbevaring

- Oppbevar produktet i oppbevaringsboksen.

5 Vedlikehold

- Ikke prøv å reparere produktet selv, kontakt et autorisert servicesenter.

5.1 Slik rengjøres produktet

- Ikke senk produktet ned i vann eller annen væske.
- Ikke bruk løsemidler til å rengjøre produktet.
- Ved behov, rengjør produktet med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel.

6 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Handling
De 3 temperaturnivåindikatorene blinker samtidig 6 ganger og produktet stopper.	Batteriet er utladet.	Lad batteriet.
Temperaturnivåindikatoren "L" blinker når varmeutløseren trykkes.	Sveisestiften er ikke riktig installert.	Monter sveisestiften riktig.

Problem	Mulig årsak	Handling
Temperaturnivåindikatoren "M" blinker.	Batteritemperaturen overstiger 60 °C.	Stopp produktet og la det bli kjølig.
Temperaturnivåindikatoren "H" blinker.	Oppvarmingen stoppes automatisk.	Vent en stund og fortsett deretter.
Drifts- og effektindikatoren og de 3 temperaturnivåindikatorene blinker samtidig når produktet er koblet til laderen.	Batteriet fungerer ikke som det skal.	Koble fra laderen og kontakt et autorisert servicesenter.

7 Avhending

7.1 Slik kasseres produktet

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du kasserer produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Nominell spenning	4 V DC Li-ion
Effekt	40 W
Batterikapasitet	2000 mAh
Forvarmingstid	5 s
Ladestrøm	USB 5 V DC
Nominell utgang, laderadapter	2000 mA eller mer
Temperaturområde, lading	0 °C–45 °C
Temperaturområde, drift	-20 °C–60 °C
Temperaturområde, lagring	-5 °C–35 °C

Indholdsfortegnelse



1	Indledning	43
1.1	Produktbeskrivelse	43
1.2	Symboler	43
1.3	Produktoversigt	43
2	Sikkerhed	44
2.1	Sikkerhedsdefinitioner	44
2.2	Generel sikkerhedsanvisning	44
3	Brug	46
3.1	Sådan oplades produktet	46
3.2	Sådan tændes og slukkes produktet	47
3.3	Sådan betjenes produktet	47
3.4	Sådan monteres en loddespids	49
3.5	Sådan udskiftes en loddespids	49
3.6	Sådan indstilles loddetemperaturen	49
4	Opbevaring	50
5	Vedligeholdelse	50
5.1	Sådan rengøres produktet	50
6	Fejlfinding	51
7	Bortskaffelse	52
7.1	Sådan bortskaffes produktet	52
8	Tekniske data	52

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en batteridrevet loddepistol til reparation af plastemner.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.3 Produktoversigt


Figur 1


1. LED-indikator for drift og strøm
2. LED-indikator for temperatur
3. Tænd/sluk-knap
4. Håndtag
5. Opladningsport
6. Varmeudløser

7. Indikatorlampe
8. Varmekonsol

2 Sikkerhed


2.1 Sikkerhedsdefinitioner

 **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

 **Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Generel sikkerhedsanvisning

 **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.


- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.


- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.
- Produktet kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i og har lært at bruge produktet på en sikker måde og forstår de involverede risici.
- Lad ikke børn lege med produktet.
- Lad ikke børn rengøre eller foretage vedligeholdelse af produktet uden opsyn.
- Sørg for, at produktets varme del ikke kommer i kontakt med brændbare materialer.
- Rør ikke ved den varme del af produktet med bare hænder.
- Ret ikke loddespidsen direkte mod mennesker og dyr.
- Brug ikke produktet i nærheden af brændbare materialer eller brandfarlige gasser.
- Lad ikke produktet være uden opsyn, når det er varmt.
- Brug kun produktet i et godt ventileret område.
- Hold produktet væk fra ild og temperaturer over 130 °C.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret servicecenter.

- Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger. Skyl med vand i tilfælde af kontakt med væsken. Hvis du får batterivæske i øjnene, skal du søge lægehjælp.
- Tag ikke batteriet ud.
- Oplad ikke produktet ved en omgivende temperatur på under 0 °C eller over 45 °C.

3 Brug

3.1 Sådan oplades produktet

 **Advarsel!** Tag opladeren ud af stikkontakten med det samme, når batteriet oplades, og alle batteriindikatorer begynder at blinke.

 **Advarsel!** Opladerens strømstyrke skal være 2000 mA eller derover.

Bemærk! Produktet kan ikke bruges under opladning.

Bemærk! Produktet skal oplades før første brug og efter en længere periode uden brug.

- 1 Sæt USB-enden af ladekablet i en adapter eller et 5V USB-stik.
- 2 Tilslut type C-enden af ladekablet til produktet.

- 3 Sæt strømadapteren i en stikkontakt. Opladningsindikatoren lyser.
- 4 Når alle strømindikatorerne lyser, er batteriet fuldt opladet.

Bemærk! Produktet stopper automatisk opladningen 10 minutter efter, at batteriet er fuldt opladet.


3.2 Sådan tændes og slukkes produktet

- 1 Hold produktet i håndtaget, og tryk på tænd/sluk-knappen i 2 sekunder for at tænde produktet. LED-lyset tænder.

Bemærk! Hvis du trykker på tænd/sluk-knappen i mere end 6 sekunder, stopper produktet igen.

- 2 Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke for produktet. Sørg for, at varmekonsollen og loddespidsen ikke rører ved noget, før de er blevet kolde.

3.3 Sådan betjenes produktet

 **Advarsel!** For at undgå forbrændinger må du ikke røre ved varmekonsollen og loddespidsen.

Bemærk! Produktet slukker automatisk efter 10 minutter uden brug.

- Fastgør om muligt de dele, der skal loddes.
- Læg produktet på en varmebestandig overflade, når det er i brug.


- 1** Sørg for, at emnet er helt rent og fri for fedt.
- 2** Tænd produktet. Se "3.2 Sådan tændes og slukkes produktet" på side 47.
- 3** Monter den relevante loddespids på produktet. Se "3.4 Sådan monteres en loddespids" på side 49. (Figur 2)
- 4** Tryk på varmeudløseren i 5 sekunder. Loddespiden bliver varm.
- 5** Tryk loddespiden mod den revne, der skal repareres.
- 6** Slip varmeudløseren, så snart loddespiden kommer i kontakt med plastoverfladen.
- 7** Når lodningen er blevet kold, skal du fjerne produktet, men ikke loddespiden.
- 8** Klip den blottede del af loddespiden af med en metaltang.
- 9** Stop produktet. Se "3.2 Sådan tændes og slukkes produktet" på side 47.

3.4 Sådan monteres en loddespids

Bemærk! Undlad at genbruge loddespidser for at undgå dårlig kontakt på grund af oxidering af loddespidser.

- 1 Sørg for, at varmeudløseren er sluppet.
- 2 Hold produktet i håndtaget, og sæt loddespiden fast i hullerne på forsiden af varmekonsollen.

3.5 Sådan udskiftes en loddespids

 **Advarsel!** Rør ikke ved varmekonsollen eller loddespiden med bare hænder, når loddespiden udskiftes.

- 1 Sørg for, at varmeudløseren er sluppet.
- 2 Træk loddespiden ud af varmekonsollen med en tang.
- 3 Monter den nye loddespids. Se "3.4 Sådan monteres en loddespids" på side 49.

3.6 Sådan indstilles loddetemperaturen

- 1 Tænd produktet. Se "3.2 Sådan tændes og slukkes produktet" på side 47.

Bemærk! Efter hver start kører produktet på maksimal temperatur.

- 2 Tryk på varmeudløseren, og hold den inde.

- Tryk på tænd/sluk-knappen for at vælge temperatur. Se "3.6.1 Temperaturniveauer" på side 50.

- Slip varmeudløseren.

3.6.1 Temperaturniveauer

Tilstand	Temperatur
L	400 °C
M	500 °C
H	600°

4 Opbevaring

- Opbevar produktet i opbevaringsboksen.

5 Vedligeholdelse

- Forsøg ikke selv at reparere produktet, men henvend dig til et autoriseret servicecenter.

5.1 Sådan rengøres produktet

- Undgå at nedsænke produktet i vand eller anden væske.
- Brug ikke opløsningsmidler til at rengøre produktet.
- Rengør om nødvendigt produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.

6 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Handling
De 3 temperaturniveauindikatorer blinker samtidigt 6 gange, og produktet slukker.	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet.
Temperaturindikatoren "L" blinker, når der trykkes på varmeudløseren.	Loddespidsen er ikke monteret korrekt.	Monter loddespidsen korrekt.
Problem	Mulig årsag	Handling
Temperaturindikatoren "M" blinker.	Batteriets temperatur er over 60 °C.	Sluk produktet, og lad det køle af.
Temperaturindikatoren "H" blinker.	Varmen stoppes automatisk.	Vent lidt, og fortsæt så.
Drifts- og strømindikatoren og de 3 temperaturindikatorer blinker samtidigt, når produktet er sluttet til opladeren.	Batteriet fungerer ikke korrekt.	Tag opladeren ud af stikkontakten opladeren, og henvend dig til et autoriseret servicecenter.

7 Bortskaffelse

7.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Nominel spænding	4V DC Li-ion
Strøm	40 W
Batterikapacitet	2000 mAh
Opvarmningstid	5 s
Ladestrøm	USB 5 V DC
Nominelt output, opladeradapter	2000 mA eller derover
Temperaturområde, opladning	0 °C-45 °C
Temperaturområde, brug	20 °C-60 °C
Temperaturområde, opbevaring	5 °C-35 °C

Spis treści



1	Wprowadzenie	54
1.1	Opis produktu	54
1.2	Symbole	54
1.3	Przegląd produktu	54
2	Bezpieczeństwo	55
2.1	Definicje rodzaju ostrzeżeń.....	55
2.2	Ogólne zasady bezpieczeństwa	55
3	Obsługa	57
3.1	Ładowanie produktu.....	57
3.2	Włączanie i wyłączanie urządzenia.....	58
3.3	Obsługa produktu	59
3.4	Wkładanie zgrzewki spawalniczej.....	60
3.5	Wymiana zszywki spawalniczej.....	61
3.6	Ustawianie temperatury spawania.....	61
4	Przechowywanie	62
5	Konserwacja	62
5.1	Czyszczenie produktu.....	62
6	Usuwanie usterek	63
7	Utylizacja	64
7.1	Utylizowanie produktu.....	64
8	Dane techniczne	64

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Produkt to bezprzewodowa gwoździarka przeznaczona do naprawy elementów plastikowych.

1.2 Symbole

	<p>Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję tę należy zachować do wykorzystania w przyszłości.</p>
	<p>Utylizuj jak odpady elektryczne.</p>

1.3 Przegląd produktu


Rysunek 1


1. Wskaźnik LED pracy i zasilania
2. Wskaźnik LED poziomu temperatury
3. Przycisk zasilania
4. Uchwyt
5. Gniazdo do ładowania
6. Przycisk wysokiej temperatury

7. Dioda LED
8. Pręty mocujące zszywkę

2 Bezpieczeństwo


2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

 **Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.


- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Powyższe stany mają negatywny wpływ na wzrok, czujność, koordynację oraz ocenę sytuacji.


- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj konstrukcji produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie pozwól, aby dzieci bawiły się produktem.
- Nie pozwalaj dzieciom na czyszczenie ani konserwację produktu bez nadzoru.
- Upewnij się, że gorące elementy produktu nie dotykają żadnych łatwopalnych materiałów.
- Nie dotykaj gorących elementów produktu gołymi rękami.
- Nie kieruj zszywki spawalniczej bezpośrednio w stronę ludzi ani zwierząt.
- Nie używaj produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych lub gazów palnych.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru, jeśli jest włączony.

- Upewnij się, że produkt jest używany w dobrze wentylowanym miejscu.
- Produkt należy przechowywać z dala od ognia i temperatur powyżej 130°C.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Płyn wytryskujący z akumulatora może powodować podrażnienia i oparzenia. W razie przypadkowego kontaktu spłucz wodą. W przypadku kontaktu płynu z akumulatora z oczami należy zasięgnąć porady lekarza.
- Nie wyciągaj akumulatora z produktu.
- Nie ładuj produktu w temperaturze otoczenia poniżej 0°C lub powyżej 45°C.

3 Obsługa

3.1 Ładowanie produktu

 **Ostrzeżenie!** Odłącz ładowarkę natychmiast, gdy podczas ładowania wszystkie wskaźniki akumulatora zaczną migać.

 **Ostrzeżenie!** Prąd ładowarki musi wynosić przynajmniej 2000 mA.

Uwaga! Produktu nie można używać podczas ładowania.

Uwaga! Produkt należy naładować przed pierwszym użyciem i po długim okresie nieużywania.

- 1** Podłącz końcówkę USB przewodu ładującego do zasilacza lub gniazda USB 5V.
- 2** Podłącz końcówkę typu C przewodu ładującego do produktu.
- 3** Podłącz zasilacz do gniazda zasilania. Wskaźnik ładowania zaświeci się.
- 4** Akumulator jest w pełni naładowany, kiedy zaświecą się wszystkie wskaźniki zasilania.

Uwaga! Produkt automatycznie wychodzi z trybu ładowania po 10 minutach od pełnego naładowania.


3.2 Włączanie i wyłączanie urządzenia.

- 1** Chwyć produkt za uchwyt, naciśnij przycisk zasilania i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby uruchomić produkt. Włączy się dioda LED.

Uwaga! Jeśli przycisk zasilania zostanie przytrzymany przez dłużej niż 6 sekund, produkt wyłączy się.

- 2 Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby wyłączyć produkt. Upewnij się, że pręty mocujące zszywkę ani zszywka spawalnicza nie dotykają niczego, zanim nie ostygną.

3.3 Obsługa produktu

 **Ostrzeżenie!** Aby uniknąć poparzeń, nie dotykaj prętów mocujących zszywkę ani zszywki.

Uwaga! Produkt wyłączy się automatycznie po 10 minutach bezczynności.

- Jeśli to możliwe, przymocuj do siebie łączone części.
 - Podczas użytkowania produkt należy umieścić na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- 1 Upewnij się, że łączone powierzchnie są czyste i odtłuszczone.
 - 2 Włącz produkt. Patrz "3.2 Włączanie i wyłączanie urządzenia." na stronie 58.
 - 3 Zamontuj odpowiednią zszywkę spawalniczą w produkcie. Patrz "3.4 Wkładanie zgrzewki spawalniczej" na stronie 60. (Rysunek 2)
 - 4 Naciśnij przycisk wysokiej temperatury i przytrzymaj przez 5 sekund. Zgrzewka spawalnicza zostanie rozgrzana.

- 5 Wciśnij zgrzewkę na pęknięcie, które ma zostać naprawione.
- 6 Puść przycisk wysokiej temperatury, gdy tylko zgrzewka spawalnicza zetknie się z plastikową powierzchnią.
- 7 Gdy spoina ostygnie, wyciągnij produkt, pozostawiając zgrzewkę na łączonych elementach.
- 8 Odetnij wystającą część zgrzewki spawalniczej za pomocą metalowych szczypiec.
- 9 Wyłącz produkt. Patrz "3.2 Włączanie i wyłączanie urządzenia." na stronie 58.

3.4 Wkładanie zgrzewki spawalniczej

Uwaga! Nie używaj ponownie zszywek, aby uniknąć niepełnego przylegania wynikającego z utleniania się zszywek spawalniczych.

- 1 Upewnij się, że przycisk wysokiej temperatury nie jest przyciśnięty.
- 2 Chwyć produkt za uchwyt i włóż zszywkę spawalniczą w otwory w prętach mocujących.

3.5 Wymiana zszywki spawalniczej

! **Ostrzeżenie!** Podczas wymiany zszywki spawalniczej nie dotykaj gołymi rękami prętów mocujących ani zszywki.

- 1 Upewnij się, że przycisk wysokiej temperatury nie jest przyciśnięty.
- 2 Wyciągnij zszywkę spawalniczą z prętów mocujących przy użyciu szczypiec.
- 3 Włóż nową zszywkę. Patrz "3.4 Wkładanie zgrzewki spawalniczej" na stronie 60.

3.6 Ustawianie temperatury spawania

- 1 Włącz produkt. Patrz "3.2 Włączanie i wyłączenie urządzenia." na stronie 58.

Uwaga! Po każdym uruchomieniu produkt działa z maksymalną temperaturą.

- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk wysokiej temperatury.
- 3 Naciśnij przycisk zasilania, aby wybrać poziom temperatury. Patrz "3.6.1 Poziomy temperatury" na stronie 62.
- 4 Puść przycisk wysokiej temperatury.

3.6.1 Poziomy temperatury

Tryb	Temperatura
L	400°C
M	500°C
H	600°

4 Przechowywanie

- Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

5 Konserwacja

- Nie próbuj naprawiać produktu samodzielnie, oddaj go do autoryzowanego serwisu.

5.1 Czyszczenie produktu

- Nie mocz produktu w wodzie ani innych płynach.
- Nie używaj rozpuszczalnika do czyszczenia produktu.
- W razie potrzeby wyczyść produkt wilgotną ściereczką z łagodnym detergentem.

6 Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
3 wskaźniki poziomu temperatury migają jednocześnie 6 razy i produkt wyłącza się.	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator.
Wskaźnik poziomu temperatury „L” miga po naciśnięciu przycisku wysokiej temperatury.	Zszywka spawalnicza nie jest prawidłowo umocowana.	Umocuj prawidłowo zszywkę.
Wskaźnik poziomu temperatury „M” miga.	Temperatura akumulatora przekracza 60°C.	Wyłącz produkt i poczekaj, aż ostygnie.
Wskaźnik poziomu temperatury „H” miga.	Produkt automatycznie wyłącza proces rozgrzewania.	Poczekaj chwilę, a następnie kontynuuj.
Wskaźnik pracy i zasilania oraz 3 wskaźniki poziomu temperatury migają jednocześnie, gdy produkt zostaje podłączony do ładowarki.	Akumulator nie działa prawidłowo.	Odłącz ładowarkę i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

7 Utylizacja

7.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	4V DC litowo-jonowy
Moc	40 W
Pojemność akumulatora	2000 mAh
Czas rozgrzewania	5 s
Prąd ładowania	USB 5 V DC
Znamionowy prąd wyjściowy, zasilacz	2000 mA lub więcej
Zakres temperatur, ładowanie	0°C do 45°C
Zakres temperatur, działanie	-20°C do 60°C
Zakres temperatur, przechowywanie	-5°C do 35°C

Inhaltsverzeichnis



1	Einführung	66
1.1	Produktbeschreibung	66
1.2	Symbole	66
1.3	Produktübersicht.....	66
2	Sicherheit	67
2.1	Sicherheitshinweise.....	67
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	67
3	Anwendung	69
3.1	So laden Sie das Produkt auf.....	69
3.2	So starten und stoppen Sie das Produkt	70
3.3	So verwenden Sie das Produkt.....	71
3.4	So installieren Sie einen Schweißnagel.....	72
3.5	So ersetzen Sie einen Schweißnagel.....	72
3.6	So stellen Sie die Schweißtemperatur ein.....	73
4	Lagerung	74
5	Wartung und Pflege	74
5.1	So reinigen Sie das Produkt	74
6	Fehlersuche	75
7	Entsorgung	76
7.1	So entsorgen Sie das Produkt.....	76
8	Technische Daten	76

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein kabelloser Heißhefter zur Reparatur von Kunststoffartikeln.

1.2 Symbole

	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.</p>
	<p>Als Elektroschrott entsorgen.</p>

1.3 Produktübersicht


Abbildung 1


1. LED-Arbeits- und Leistungsanzeige
2. LED-Temperaturniveauanzeige
3. Netztaste
4. Griff
5. Anschluss zum Aufladen
6. Hitzeauslöser

7. LED-Anzeige
8. Wärmebügel

2 Sicherheit


2.1 Sicherheitshinweise

 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

 **Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.


- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Dies wirkt sich negativ auf Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen aus.


- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Modifizieren Sie das Produkt nicht.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen beteiligt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Lassen Sie Kinder das Produkt nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Achten Sie darauf, dass der heiße Teil des Produkts keine brennbaren Materialien berührt.
- Berühren Sie den heißen Teil des Produkts nicht mit bloßen Händen.
- Richten Sie den Schweißnagel nicht direkt auf Menschen und Tiere.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder brennbaren Gasen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es aufgewärmt ist.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt in einem gut belüfteten Bereich verwendet wird.
- Halten Sie das Produkt von Feuer und Temperaturen über 130°C fern.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Aus der Batterie ausgestoßene Flüssigkeiten können Irritationen und Verbrennungen verursachen. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn Batterieflüssigkeit mit Ihren Augen in Kontakt kommt, suchen Sie ärztliche Hilfe auf.
- Entfernen Sie den Akku nicht.
- Laden Sie das Produkt nicht bei Umgebungstemperaturen unter 0°C oder über 45°C auf.

3 Anwendung

3.1 So laden Sie das Produkt auf

 **Warnung!** Trennen Sie das Ladegerät sofort, wenn die Batterie geladen wird und alle Batterieanzeigen zu blinken beginnen.

 **Warnung!** Der Strom des Ladegeräts muss 2000 mA oder mehr betragen.

Hinweis! Das Produkt kann nicht während des Ladens verwendet werden.

Hinweis! Das Produkt muss vor dem ersten Gebrauch und nach längerer Nichtnutzung aufgeladen werden.

- 1** Schließen Sie das USB-Ende des Ladekabels an einen Adapter oder eine 5V-USB-Buchse an.
- 2** Schließen Sie das Ende des Ladekabels Typ C an das Produkt an.
- 3** Schließen Sie den Adapter an eine Steckdose an. Die Ladeanzeige leuchtet.
- 4** Wenn alle Leistungsindikatoren leuchten, ist der Akku vollständig geladen.

Hinweis! Das Produkt verlässt den Lademodus automatisch 10 Minuten nachdem der Akku vollständig geladen ist.


3.2 So starten und stoppen Sie das Produkt

- 1** Halten Sie das Produkt in seinem Griff und drücken Sie die Einschalttaste für 2 Sekunden, um das Produkt zu starten. Die LED-Beleuchtung startet.

Hinweis! Wenn die Einschalttaste länger als 6 Sekunden gedrückt wird, stoppt das Produkt wieder.

- 2 Drücken Sie die Taste „POWER“, um das Produkt zu starten. Achten Sie darauf, dass die Hitzebügel und der Schweißnagel nichts berühren, bevor sie abgekühlt sind.

3.3 So verwenden Sie das Produkt

 **Warnung!** Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie nicht die Hitzebügel und den Schweißnagel.

Hinweis! Das Produkt stoppt automatisch nach 10 Minuten ohne Operation.

- Fixieren Sie nach Möglichkeit die zu verbindenden Teile.
- Legen Sie das Produkt bei Gebrauch auf eine hitzebeständige Oberfläche.

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Werkstück vollständig sauber und fettfrei ist.
- 2 Starten Sie das Gerät. Siehe “3.2 So starten und stoppen Sie das Produkt” auf Seite 70.
- 3 Installieren Sie den entsprechenden Schweißnagel am Produkt. Siehe “3.4 So installieren Sie einen Schweißnagel” auf Seite 72. (Abbildung 2)
- 4 Drücken Sie den Hitzeauslöser für 5 Sekunden. Der Schweißnagel wird erhitzt.
- 5 Drücken Sie den Schweißnagel auf den zu reparierenden Riss.


- 6 Lassen Sie den Hitzeauslöser los, sobald der Schweißnagel mit der Kunststoffoberfläche in Kontakt kommt.
- 7 Wenn die Schweißnaht abgekühlt ist, entfernen Sie das Produkt, nicht aber den Schweißnagel.
- 8 Schneiden Sie den freiliegenden Teil des Schweißnagels mit einer Metallzange ab.
- 9 Stoppen Sie das Produkt. Siehe ["3.2 So starten und stoppen Sie das Produkt"](#) auf Seite 70.

3.4 So installieren Sie einen Schweißnagel

Hinweis! Verwenden Sie einen Schweißnagel nicht erneut, um schlechten Kontakt durch Oxidation der Schweißnägel zu vermeiden.

- 1 Stellen Sie sicher, dass der Hitzeauslöser losgelassen wird.
- 2 Halten Sie das Produkt in seinem Griff und befestigen Sie den Schweißnagel in die Löcher in der Vorderseite der Hitzehalter.

3.5 So ersetzen Sie einen Schweißnagel

 **Warnung!** Berühren Sie die Heizbügel oder den Schweißnagel nicht mit bloßen Händen, wenn der Schweißnagel ausgetauscht wird.

- 1 Stellen Sie sicher, dass der Hitzeauslöser losgelassen wird.
- 2 Ziehen Sie den Schweißnagel mit einer Zange aus den Hitzebügeln.
- 3 Installieren Sie den neuen Schweißnagel. Siehe "3.4 So installieren Sie einen Schweißnagel" auf Seite 72.

3.6 So stellen Sie die Schweißtemperatur ein

- 1 Starten Sie das Gerät. Siehe "3.2 So starten und stoppen Sie das Produkt" auf Seite 70.

Hinweis! Nach jedem Start arbeitet das Produkt mit maximaler Temperatur.

- 2 Halten Sie den Hitzeauslöser gedrückt.
- 3 Drücken Sie die Power-Taste, um die Temperaturstufe auszuwählen. Siehe "3.6.1 Temperaturniveaus" auf Seite 74.
- 4 Lassen Sie den Hitzeauslöser los.

3.6.1 Temperaturniveaus

Modus	Temperatur
L	400°C
M	500°C
H	600°

4 Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in seiner Aufbewahrungsbox.

5 Wartung und Pflege

- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.

5.1 So reinigen Sie das Produkt

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, um das Produkt zu reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

6 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Handlung
Die 3 Temperaturniveauanzeigen blinken gleichzeitig 6 Mal und das Produkt stoppt.	Die Batterie ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
Die L-Temperaturanzeige blinkt, wenn der Hitzeauslöser gedrückt wird.	Der Schweißnagel ist nicht richtig eingebaut.	Installieren Sie den Schweißnagel richtig.
Die M-Temperaturanzeige blinkt.	Die Batterietemperatur übersteigt 60°C.	Stoppen Sie das Produkt und lassen Sie es abkühlen.
Die H-Temperaturanzeige blinkt.	Das Aufheizen wird automatisch gestoppt.	Warten Sie eine Weile und fahren Sie dann fort.
Die Arbeits- und Leistungsanzeige und die 3 Temperaturniveauanzeigen blinken gleichzeitig, wenn das Produkt an das Ladegerät angeschlossen ist.	Der Akku funktioniert nicht korrekt.	Trennen Sie das Ladegerät und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.

7 Entsorgung

7.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	4V DC Li-Ion
Leistung	40 W
Batteriekapazität	2000 mAh
Vorheizzeit	5 Sek.
Ladestrom	USB 5 V DC
Nennleistung, Ladegerätadapter	2000 mA oder mehr
Temperaturbereich, Aufladung	-0°C-45°C
Temperaturbereich, Betrieb	-20°C-60°C
Temperaturbereich, Lagerung	-5°C-35°C

Sisällysluettelo



1	Johdanto	78
1.1	Tuotteen kuvaus	78
1.2	Symbolit	78
1.3	Tuotteen yleiskuvaus.....	78
2	Turvallisuus	79
2.1	Turvallisuusmääräykset.....	79
2.2	Yleiset turvallisuusohjeet.....	79
3	Käyttäminen	81
3.1	Tuotteen lataaminen	81
3.2	Tuotteen käynnistäminen ja sammuttaminen	82
3.3	Tuotteen käyttäminen	82
3.4	Hitsausnaulan asentaminen	83
3.5	Hitsausnaulan vaihtaminen	84
3.6	Hitsauslämpötilan asettaminen	84
4	Varastointi	85
5	Huolto 85	
5.1	Tuotteen puhdistaminen.....	86
6	Vianetsintä	86
7	Hävittäminen	87
7.1	Tuotteen hävittäminen	87
8	Tekninen data	88

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on johdoton kuumanitoja muoviesineiden korjaamiseen.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.


1.3 Tuotteen yleiskuvaus


Kuva 1

1. Työn ja virran LED-ilmaisin
2. Lämpötilatason LED-ilmaisin
3. Virtapainike
4. Kahva
5. Latausportti
6. Lämpöliipaisin
7. LED-valo
8. Lämpöpidike

2 Turvallisuus


2.1 Turvallisuusmääräykset

 **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

 **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom! Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

2.2 Yleiset turvallisuusohjeet

 **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Nämä asiat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä muokkaa tuotetta.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

- Tuotteen käyttö on sallittu yli 8 vuotta täyttäneille lapsille sekä henkilöille, joilla on fyysinen vamma, aistivamma tai kehitysvamma, sekä henkilöille, joilla ei ole vaadittua kokemusta tai osaamista, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu tuotteen turvallisen käytön ohjeet ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Älä anna lasten leikkiä tuotteella.
- Älä anna lasten puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Varmista, että tuotteen kuuma osa ei kosketa syttyviä materiaaleja.
- Älä koske tuotteen kuumaan osaan paljain käsin.
- Älä osoita hitsausnaulalla suoraan ihmisiä tai eläimiä kohti.
- Älä käytä tuotetta palavien materiaalien tai syttyvien kaasujen lähellä.
- Älä jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on kuumennettu.
- Varmista, että tuotetta käytetään hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Pidä tuote poissa tulesta ja yli 130°C:n lämpötiloista.
- Korjaukset saa tehdä vain valtuutettu huoltoliike.
- Akusta vuotavat nesteet voivat aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja. Jos joudut vahingossa kosketukseen niiden kanssa, huuhtelee ne pois vedellä. Jos akkunestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.

- Älä poista akkua.
- Älä lataa tuotetta, jos ympäristön lämpötila on alle 0 °C tai yli 45 °C.

3 Käyttäminen

3.1 Tuotteen lataaminen



Varoitus! Irrota laturi heti, kun akkua ladataan ja kaikki akun merkkivalot alkavat vilkkua.



Varoitus! Laturin virran tulee olla 2000 mA tai enemmän.

Huom! Tuotetta ei voi käyttää latauksen aikana.

Huom! Tuote on ladattava ennen ensimmäistä käyttökertaa ja pitkän käyttökatkon jälkeen.

1

Liitä latauskaapelin USB-liitin sovittimeen tai 5V USB-liitäntään.

2

Liitä latauskaapelin C-tyypin liitin tuotteeseen.

3

Liitä sovitin pistorasiaan. Latauksen merkkivalo syttyy.

4

Kun kaikki virran merkkivalot syttyvät, akku on ladattu täyteen.

Huom! Tuote poistuu lataustilasta automaattisesti 10 minuutin kuluttua akun täyteen latautumisesta.


3.2 Tuotteen käynnistäminen ja sammuttaminen

- 1 Pidä tuotetta sen kahvasta ja käynnistä tuote painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan. LED-valo syttyy.

Huom! Jos virtapainiketta painetaan yli 6 sekuntia, tuote pysähtyy uudelleen.

- 2 Pysäytä tuote painamalla virtapainiketta. Varmista, että lämpöpidikkeet ja hitsausnaula eivät pääse koskettamaan mitään ennen jäähtymistään.

3.3 Tuotteen käyttäminen

 **Varoitus!** Palovammojen estämiseksi älä koske lämpöpidikkeisiin tai hitsausnulaan.

Huom! Tuote pysähtyy automaattisesti 10 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.

- Jos mahdollista, kiinnitä liitettävät osat.
- Aseta tuote lämmönkestävälle pinnalle käytön ajaksi.


- 1 Varmista, että työstettävä kappale on täysin puhdas ja rasvaton.
- 2 Käynnistä tuote. Katso lisätietoja kohdasta "3.2 Tuotteen käynnistäminen ja sammuttaminen" sivulla 82.
- 3 Asenna sopiva hitsausnaula tuotteeseen. Katso lisätietoja kohdasta "3.4 Hitsausnaulan asentaminen" sivulla 83. (Kuva 2)
- 4 Paina lämpöliipaisinta 5 sekuntia. Hitsausnaula kuumentuu.
- 5 Työnnä hitsausnaula korjattavaan halkeamaan.
- 6 Vapauta lämpöliipaisin heti, kun hitsausnaula koskettaa muovipintaa.
- 7 Kun hitsausnaula on jäähtynyt, poista tuote, mutta älä hitsausnaulaa.
- 8 Leikkaa hitsausnaulan paljas osa pois metallipihdeillä.
- 9 Sammuta tuote. Katso lisätietoja kohdasta "3.2 Tuotteen käynnistäminen ja sammuttaminen" sivulla 82.

3.4 Hitsausnaulan asentaminen

Huom! Älä käytä uudelleen hitsausnauloja välttääksesi hitsausnaulojen hapettumisen aiheuttaman huonon kosketuksen.

- 1 Varmista, että lämpöliipaisin on vapautettu.
- 2 Pidä tuotetta sen kahvasta ja kiinnitä hitsausnaula lämpöpidikkeiden edessä oleviin reikiin.

3.5 Hitsausnaulan vaihtaminen

 **Varoitus!** Älä koske lämpöpidikkeisiin tai hitsausnulaan paljain käsin vaihtaessasi hitsausnaulaa.

- 1 Varmista, että lämpöliipaisin on vapautettu.
- 2 Vedä hitsausnaula pois lämpöpidikkeistä pihdeillä.
- 3 Asenna uusi hitsausnaula. Katso lisätietoja kohdasta "3.4 Hitsausnaulan asentaminen" sivulla 83.

3.6 Hitsauslämpötilan asettaminen

- 1 Käynnistä tuote. Katso lisätietoja kohdasta "3.2 Tuotteen käynnistäminen ja sammuttaminen" sivulla 82.

Huom! Jokaisen käynnistyksen jälkeen tuote toimii maksimilämpötilassa.

- 2 Paina lämpöliipaisinta ja pidä sitä painettuna.

- 3 Valitse lämpötilataso painamalla virtapainiketta. Katso lisätietoja kohdasta "3.6.1 Lämpötilatasot" sivulla 85.
- 4 Vapauta lämpöliipaisin.

3.6.1 Lämpötilatasot

Tila	Lämpötila
L	400 °C
M	500 °C
H	600°

4 Varastointi

- Säilytä tuotetta säilytyslaatikossaan.

5 Huolto

- Älä yritä korjata tuotetta itse, vaan ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

5.1 Tuotteen puhdistaminen

- Älä liota tuotetta vedessä tai muussa nesteessä.
- Älä käytä liuottimia tuotteen puhdistamiseen.
- Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

6 Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Kolme lämpötilatason ilmaisinta vilkkuvat samanaikaisesti 6 kertaa, ja tuote pysähtyy.	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
Lämpötilatason ilmaisinta "L" vilkkuu, kun lämpöliipaisinta painetaan.	Hitsausnaulaa ei ole asennettu oikein.	Asenna hitsausnaula oikein.

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Lämpötilatason ilmaisin "M" vilkkuu.	Akun lämpötila ylittää 60°C.	Pysäytä tuote ja anna sen jäähtyä.
Lämpötilatason ilmaisin "H" vilkkuu.	Kuumennus pysähtyy automaattisesti.	Odota hetki ja jatka sitten.
Työn ja virran ilmaisin sekä 3 lämpötilatason ilmaisinta vilkkuvat samanaikaisesti, kun tuote on kytketty laturiin.	Akku ei toimi oikein.	Irrota laturi ja ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

7 Hävittäminen

7.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Nimellisjännite	4V DC Li-ion
Teho	40 W
Akun kapasiteetti	2000 mAh
Esilämmitysaika	5 s
Latausvirta	USB 5 V DC
Nimellisteho, laturin sovitin	2000 mA tai enemmän
Lämpötila-alue, lataus	0 °C - 45 °C
Lämpötila-alue, toiminta	-20 °C - 60 °C
Lämpötila-alue, varastointi	-5 °C - 35 °C

Sommaire



1	Introduction	90
1.1	Description du produit.....	90
1.2	Symboles.....	90
1.3	Présentation du produit.....	90
2	Sécurité	91
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	91
2.2	Consignes générales de sécurité.....	91
3	Fonctionnement	93
3.1	Pour charger le produit.....	93
3.2	Pour démarrer et arrêter le produit.....	94
3.3	Pour utiliser le produit.....	95
3.4	Pour installer un clou à souder.....	96
3.5	Pour remplacer un clou à souder.....	96
3.6	Pour régler la température de soudage.....	97
4	Stockage	98
5	Maintenance	98
5.1	Pour nettoyer le produit.....	98
6	Dépannage	99
7	Élimination	100
7.1	Pour éliminer le produit.....	100
8	Données techniques	100

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est une agrafeuse à chaud sans fil pour la réparation d'articles en plastique.

1.2 Symboles

	<p>Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions pour référence future.</p>
	<p>Recycler comme déchet électrique.</p>

1.3 Présentation du produit


Figure 1


1. Indicateur LED de travail et d'alimentation
2. Indicateur de niveau de température à LED
3. Bouton d'alimentation
4. Poignée
5. Port de charge
6. Gâchette de chauffage

7. Eclairage LED
8. Support de chaleur

2 Sécurité


2.1 Définitions relatives à la sécurité

 **Attention !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

 **Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes générales de sécurité

 **Attention !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Cela a un effet négatif sur votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.

- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont bénéficié d'une surveillance ou reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les dangers impliqués.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec le produit.
- Ne laissez pas des enfants nettoyer ou procéder à la maintenance du produit sans surveillance.
- Assurez-vous que la partie chaude du produit ne touche aucun matériau inflammable.
- Ne touchez pas la partie chaude du produit à mains nues.
- Ne pointez pas le clou à souder directement vers les personnes et les animaux.
- N'utilisez pas le produit à proximité de matériaux combustibles ou de gaz inflammables.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance une fois chauffé.

- Assurez-vous que le produit est utilisé dans un endroit bien ventilé.
- Tenir le produit à l'écart du feu et des températures supérieures à 130°C.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service agréé.
- Les liquides éjectés de la batterie peuvent provoquer des irritations et des brûlures. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si les liquides de la batterie entrent en contact avec vos yeux, consultez un médecin.
- Ne retirez pas la batterie.
- Ne chargez pas le produit à une température ambiante inférieure à 0 °C ou supérieure à 45 °C.

3 Fonctionnement

3.1 Pour charger le produit



Avertissement ! Débranchez le chargeur immédiatement lorsque la batterie est en cours de charge et que tous les indicateurs de batterie commencent à clignoter.



Avertissement ! Le courant du chargeur doit être de 2000 mA ou plus.

Remarque ! Le produit ne peut pas être utilisé pendant la charge.

Remarque ! Le produit doit être chargé avant la première utilisation et après une longue période de non-utilisation.

- 1** Connectez l'extrémité USB du câble de charge à un adaptateur ou à une prise USB 5 V.
- 2** Connectez l'extrémité de type C du câble de charge au produit.
- 3** Branchez l'adaptateur sur une prise de courant. Le voyant de charge s'allume.
- 4** Lorsque tous les voyants d'alimentation s'allument, la batterie est complètement chargée.

Remarque ! Le produit quitte automatiquement le mode de charge 10 minutes après la charge complète de la batterie.


3.2 Pour démarrer et arrêter le produit.

- 1** Tenez le produit par sa poignée et appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes pour démarrer le produit. L'éclairage LED se met en marche.

Remarque ! Si le bouton d'alimentation est enfoncé pendant plus de 6 secondes, le produit s'arrêtera à nouveau.

- 2 Appuyez sur le bouton d'alimentation pour arrêter le produit. Assurez-vous que les supports chauffants et le clou à souder ne touchent rien avant qu'ils ne refroidissent.

3.3 Pour utiliser le produit

 **Attention !** Pour éviter les brûlures, ne touchez ni les supports chauffants ni le clou à souder.

Remarque ! Le produit s'arrêtera automatiquement après 10 minutes sans aucune opération.

- Si possible, fixez les pièces à connecter.
- Placez le produit sur une surface résistante à la chaleur lors de son utilisation.

- 1 Assurez-vous que la pièce est complètement propre et exempte de graisse.

- 2 Démarrez le produit. Reportez-vous à « 3.2 Pour démarrer et arrêter le produit. » à la page 94.

- 3 Installez le clou à souder applicable sur le produit. Reportez-vous à « 3.4 Pour installer un clou à souder » à la page 96. (Figure 2)

- 4 Appuyez sur la gâchette de chauffage pendant 5 secondes. Le clou à souder sera chauffé.


- 5 Poussez le clou à souder sur la fissure à réparer.
- 6 Relâchez la gâchette de chauffage dès que le clou à souder entre en contact avec la surface en plastique.
- 7 Lorsque la soudure est devenue froide, retirez le produit mais pas le clou à souder.
- 8 Coupez la partie exposée du clou à souder à l'aide d'une pince métallique.
- 9 Arrêtez le produit. Reportez-vous à « 3.2 Pour démarrer et arrêter le produit. » à la page 94.

3.4 Pour installer un clou à souder

Remarque ! Ne réutilisez pas les clous à souder pour éviter un mauvais contact dû à l'oxydation des clous à souder.

- 1 Assurez-vous que la gâchette de chauffage est relâchée.
- 2 Tenez le produit par sa poignée et fixez le clou à souder dans les trous à l'avant des supports chauffants.

3.5 Pour remplacer un clou à souder

 **Attention !** Ne touchez pas les supports chauffants ou le clou à souder à mains nues lorsque le clou à souder est remplacé.

- 1 Assurez-vous que la gâchette de chauffage est relâchée.
- 2 Retirez le clou à souder des supports chauffants à l'aide de pinces.
- 3 Installez le nouveau clou à souder. Reportez-vous à « 3.4 Pour installer un clou à souder » à la page 96.

3.6 Pour régler la température de soudage

- 1 Démarrez le produit. Reportez-vous à « 3.2 Pour démarrer et arrêter le produit. » à la page 94.

Remarque ! Après chaque démarrage, le produit fonctionne à la température maximale.

- 2 Appuyez sur la gâchette de chauffage et maintenez-la enfoncée.
- 3 Appuyez sur le bouton d'alimentation pour sélectionner le niveau de température. Reportez-vous à « 3.6.1 Niveaux de température » à la page 98.
- 4 Relâchez la gâchette de chauffage.

3.6.1 Niveaux de température

Mode	Température
L	400 °C
M	500 °C
H	600 °C

4 Stockage

- Rangez le produit dans sa boîte de rangement.

5 Maintenance

- N'essayez pas de réparer le produit par vous-même, adressez-vous à un centre de service agréé.

5.1 Pour nettoyer le produit

- Ne plongez pas le produit dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le produit.
- Si nécessaire, nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.

6 Dépannage

Problème	Cause possible	Action
Les 3 indicateurs de niveau de température clignotent simultanément 6 fois et le produit s'arrête.	La batterie est déchargée.	Pour charger la batterie
L'indicateur de niveau de température « L » clignote lorsque la gâchette de chauffage est enfoncée.	Le clou à souder n'est pas installé correctement.	Installez correctement le clou à souder.
L'indicateur de niveau de température « M » clignote.	La température de la batterie dépasse 60°C.	Arrêtez le produit et laissez-le refroidir.
L'indicateur de niveau de température « H » clignote.	Le chauffage s'arrête automatiquement.	Attendez un moment, puis continuez.
L'indicateur de travail et d'alimentation et les 3 indicateurs de niveau de température clignotent simultanément lorsque le produit est connecté au chargeur.	La batterie ne fonctionne pas correctement.	Débranchez le chargeur et adressez-vous à un centre de service agréé.

7 Élimination

7.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	Batterie Li-ion 4V CC
Puissance	40 W
Capacité de la batterie	2000 mAh
Temps de préchauffage	5 s
Courant de charge	USB 5 V CC
Sortie nominale, adaptateur de chargeur	2000 mA ou plus
Plage de température, charge	0 °C–45 °C
Plage de température, fonctionnement	-20 °C–60 °C
Plage de température, stockage	-5 °C–35 °C

Inhoudsopgave



1	Inleiding	102
1.1	Productbeschrijving.....	102
1.2	Symbolen.....	102
1.3	Productoverzicht	102
2	Veiligheid	103
2.1	Definities van veiligheid.....	103
2.2	Algemene veiligheidsvoorschriften.....	103
3	Gebruik	105
3.1	Het product opladen.....	105
3.2	Het product starten en uitschakelen.....	106
3.3	Het product bedienen.....	107
3.4	Een lasnagel installeren	108
3.5	Een lasnagel vervangen.....	108
3.6	De lastemperatuur instellen.....	109
4	Opbergen	110
5	Onderhoud	110
5.1	Het product schoonmaken.....	110
6	Problemen oplossen	110
7	Afvoeren	112
7.1	Het product weggooien.....	112
8	Technische gegevens	112

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een snoerloze hete nietmachine voor het repareren van plastic voorwerpen.

1.2 Symbolen

	<p>Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.</p>
	<p>Recyclen als elektrisch afval.</p>

1.3 Productoverzicht


Afbeelding 1


1. LED werk- en stroomindicator
2. LED temperatuurniveau-indicator
3. Aan/uit-knop
4. Handgreep
5. Oplaadpoort
6. Hitteschakelaar

7. Led-verlichting
8. Hittebeugel

2 Veiligheid


2.1 Definities van veiligheid

 **Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

 **Voorzichtig!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

 **Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.


- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent. Dat heeft een negatief effect op uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.


- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
 - Pas het product niet aan.
 - Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.
 - Het product kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de gevaren begrijpen.
 - Laat kinderen niet met het product spelen.
 - Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of er onderhoud aan plegen.
 - Zorg ervoor dat het hete gedeelte van het product niet in contact komt met brandbare materialen.
 - Raak het hete gedeelte van het product niet met blote handen aan.
 - Richt de lasnagel niet rechtstreeks op mensen en dieren.
 - Gebruik het product niet in de buurt van brandbare materialen of ontvlambare gassen.
 - Houd altijd toezicht op het product wanneer het heet is.
 - Zorg ervoor dat het product in een goed geventileerde ruimte wordt gebruikt.
-

- Houd het product uit de buurt van vuur en temperaturen hoger dan 130 °C.
- Reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- Uit de batterij afkomstige vloeistoffen kunnen irritatie en brandwonden veroorzaken. Bij onbedoeld contact afspoelen met water. Raadpleeg een arts als batterijvloeistoffen in contact komen met uw ogen.
- Verwijder de batterij niet.
- Laad het product niet op bij een omgevingstemperatuur lager dan 0 °C of hoger dan 45 °C.

3 Gebruik

3.1 Het product opladen

 **Waarschuwing!** Koppel de oplader onmiddellijk los als de batterij wordt opgeladen en alle batterij-indicatoren gaan knipperen.

 **Waarschuwing!** De stroom van de lader moet 2000 mA of meer zijn.

Let op! Het product kan niet worden gebruikt tijdens het opladen.

Let op! Het product moet worden opgeladen voor het eerste gebruik en na een lange periode van niet-gebruik.

- 1** Sluit het USB-uiteinde van de oplaadkabel aan op een adapter of een 5V USB-contact.
- 2** Sluit het type C-uiteinde van de oplaadkabel aan op het product.
- 3** Sluit de adapter aan op een stopcontact. De oplaadindicator gaat branden.
- 4** Als alle voedingslampjes branden, is de batterij volledig opgeladen.

Let op! Het product verlaat de oplaadmodus automatisch 10 minuten nadat de batterij volledig is opgeladen.

3.2 Het product starten en uitschakelen.

- 1** Houd het product vast bij de handgreep en druk 2 seconden op de aan/uit-knop om het product te starten. De LED-verlichting gaat aan.

Let op! Als de aan/uit-knop langer dan 6 seconden wordt ingedrukt, stopt het product weer.

- 2 Druk op de aan/uit-knop om het product stop te zetten. Zorg ervoor dat de hittebeugels en de lasnagel niets raken voordat ze afgekoeld zijn.

3.3 Het product bedienen



Waarschuwing! Raak de hittebeugels en de lasnagel niet aan om brandwonden te voorkomen.

Let op! Als het product niet wordt gebruikt, stopt het automatisch na 10 minuten.

- Zet de aan te sluiten onderdelen indien mogelijk vast.
- Leg het product tijdens gebruik op een hittebestendig oppervlak.

- 1 Zorg ervoor dat het werkstuk helemaal schoon en vetvrij is.
- 2 Start het product. Zie "3.2 Het product starten en uitschakelen." op pagina 106.
- 3 Installeer de juiste lasnagel op het product. Zie "3.4 Een lasnagel installeren" op pagina 108. (Afbeelding 2)
- 4 Druk de hitteschakelaar 5 seconden in. De lasnagel wordt verhit.
- 5 Duw de lasnagel op de te repareren scheur.


- 6 Laat de hitteschakelaar los zodra de lasnagel in contact komt met het kunststof oppervlak.
- 7 Verwijder het product maar niet de lasnagel wanneer de lasnaad is afgekoeld.
- 8 Knip het blootliggende deel van de lasnagel af met een metaaltang.
- 9 Het product uitschakelen. Zie "3.2 Het product starten en uitschakelen." op pagina 106.

3.4 Een lasnagel installeren

Let op! Gebruik lasnagels niet opnieuw om slecht contact door oxidatie van de lasnagels te voorkomen.

- 1 Laat de hitteschakelaar los.
- 2 Houd het product vast bij de handgreep en bevestig de lasnagel in de gaten aan de voorkant van de hittebeugels.

3.5 Een lasnagel vervangen

 **Waarschuwing!** Raak bij het vervangen van de lasnagel de hittebeugels of de lasnagel niet met blote handen aan.

- 1 Laat de hitteschakelaar los.

- 2 Trek de lasnagel met een tang uit de hittebeugels.
- 3 Installeer de nieuwe lasnagel. Zie "3.4 Een lasnagel installeren" op pagina 108.

3.6 De lastemperatuur instellen

- 1 Start het product. Zie "3.2 Het product starten en uitschakelen." op pagina 106.

Let op! Na elke start werkt het product op de maximumtemperatuur.

- 2 Houd de hitteschakelaar ingedrukt.
- 3 Druk op de aan/uit-knop om het temperatuurniveau te selecteren. Zie "3.6.1 Temperatuurniveaus" op pagina 109.
- 4 Laat de hitteschakelaar los.

3.6.1 Temperatuurniveaus

Modus	Temperatuur
L	400 °C
M	500 °C
H	600 °C

4 Opbergen

- Bewaar het product in de opbergdoos.

5 Onderhoud

- Probeer het product niet zelf te repareren, maar neem contact op met een erkend servicecentrum.

5.1 Het product schoonmaken

- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen oplosmiddelen om het product te reinigen.
- Reinig het product zo nodig met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

6 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
De 3 temperatuurniveau-indicatoren knipperen tegelijkertijd 6 keer en het product wordt uitgeschakeld.	De batterij is ontladen.	Laad de batterij op

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
De indicator "L" voor het temperatuurniveau knippert wanneer de hitteschakelaar wordt ingedrukt.	De lasnagel is niet goed geplaatst.	Plaats de lasnagel op de juiste manier.
De temperatuurniveau-indicator "M" knippert.	De batterijtemperatuur is hoger dan 60 °C.	Schakel het product uit en laat het afkoelen.
De temperatuurniveau-indicator "H" knippert.	Het verhitten wordt automatisch stopgezet.	Wacht even en ga dan verder.
De werk- en stroomindicator en de 3 temperatuurniveau-indicatoren knipperen tegelijkertijd wanneer het product op de oplader is aangesloten.	De batterij werkt niet goed.	Koppel de oplader los en neem contact op met een erkend servicecentrum.

7 Afvoeren

7.1 Het product weggooien

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product weggooit. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Nominale spanning	4V DC Li-ion
Vermogen	40 W
Capaciteit batterij	2000 mAh
Voorverwarmingstijd	5 s
Laadstroom	USB 5 V DC
Nominaal vermogen, oplaadadapter	2000 mA of hoger
Temperatuurbereik, opladen	0 °C – 45 °C
Temperatuurbereik, bedrijf	-20 °C – 60 °C
Temperatuurbereik, opslag	-5 °C – 35 °C



www.jula.com

027976
2025-10-03